

VERORDENING (EEG) Nr. 3399/85 VAN DE COMMISSIE

van 28 november 1985

tot aanpassing, in verband met de toetreding van Spanje en Portugal, van een
aantal verordeningen op het gebied van de douanewetgeving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 396,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3636/83 van de
Commissie⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
795/84⁽²⁾, een toezicht a posteriori heeft ingesteld op de
uitvoer na passieve veredeling van bepaalde textielpro-
dukten van oorsprong uit bepaalde derde landen, met
inbegrip van Spanje en Portugal; dat het derhalve dienstig
is deze verordening te wijzigen ten einde er de weder-
invoer na passieve veredeling van textielprodukten van
oorsprong uit Spanje en Portugal buiten te laten;

Overwegende dat een zeker aantal Gemeenschapsinstru-
menten inzake douanewetgeving bepalingen bevat waarin
vermeldingen in alle officiële talen van de Gemeenschap
zijn opgenomen; dat het derhalve nuttig is om aanpas-
singen op te nemen welke ertoe strekken om de tekst in
de Spaanse en Portugese taal te introduceren in de
volgende verordeningen:

- Verordening (EEG) nr. 223/77 van de Commissie van
22 december 1976 houdende uitvoeringsbepalingen
alsmede vereenvoudigingsmaatregelen van de regeling
voor communautair douanevervoer⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1209/85⁽⁴⁾,
- Verordening (EEG) nr. 2289/83 van de Commissie van
29 juli 1983 houdende uitvoeringsbepalingen van de
artikelen 70 tot en met 78 van Verordening (EEG) nr.
918/83 van de Raad betreffende de instelling van een
communautaire regeling inzake douanevrijstellin-
gen⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1746/
85⁽⁶⁾,
- Verordening (EEG) nr. 2290/83 van de Commissie van
29 juli 1983 houdende uitvoeringsbepalingen van de
artikelen 50 tot en met 59 van Verordening (EEG) nr.
918/83 van de Raad betreffende de instelling van een
communautaire regeling inzake douanevrijstellin-
gen⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1745/
85⁽⁸⁾;

Overwegende dat krachtens artikel 2, lid 3, van de Akte
van Toetreding de Instellingen van de Gemeenschappen
voorafgaande aan de toetreding de in artikel 396 van de
genoemde Akte voorziene maatregelen kunnen

vaststellen, waarbij deze maatregelen in werking treden
onder voorbehoud en op de datum van de inwerking-
treding van genoemde Akte,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De volgende aanpassingen zijn in de hiernavolgende
verordeningen aan te brengen:

1. Verordening (EEG) nr. 3636/83:
 - a) het opschrift wordt als volgt vervangen:
 - „... houdende instelling van toezicht a posteriori op
de wederinvoer na passieve veredeling van bepaalde
textielprodukten van oorsprong uit Malta, Marokko
en Tunesië”;
 - b) de bijlage wordt als volgt aangepast:
 - categorie 4: in de kolom „Derde landen” wordt
het woord „Portugal” geschrapt,
 - categorie 5 wordt geschrapt,
 - categorie 6: in de kolom „Derde landen” wordt
het woord „Spanje” geschrapt,
 - categorie 7: in de kolom „Derde landen” wordt
het woord „Portugal” geschrapt,
 - categorie 8: in de kolom „Derde landen” wordt
het woord „Portugal” geschrapt.
2. Verordening (EEG) nr. 223/77:

de volgende vermeldingen worden toegevoegd:

 - a) aan artikel 13 ter, lid 2, eerste alinea:
 - „— Expedido a posteriori
 - Emitido a posteriori”;
 - b) aan artikel 59, lid 1:
 - „— Procedimiento simplificado
 - Procedimento simplificado”;
 - c) aan artikel 60, lid 2:
 - „— Dispensa de firma
 - Dispensada a assinatura”;
 - d) aan artikel 61 quinquies, lid 1:
 - „— Procedimiento simplificado
 - Procedimento simplificado”;
 - e) aan artikel 61 septies, lid 2:
 - „— Dispensa de firma
 - Dispensada a assinatura”;
 - f) aan artikel 74, lid 1, tweede alinea:
 - „— Expedido por triplicado
 - Emitido em três exemplares”;

⁽¹⁾ PB nr. L 360 van 23. 12. 1983, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 86 van 29. 3. 1984, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 38 van 9. 2. 1977, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 124 van 9. 5. 1985, blz. 19.

⁽⁵⁾ PB nr. L 220 van 11. 8. 1983, blz. 15.

⁽⁶⁾ PB nr. L 167 van 27. 6. 1985, blz. 23.

⁽⁷⁾ PB nr. L 220 van 11. 8. 1983, blz. 20.

⁽⁸⁾ PB nr. L 167 van 27. 6. 1985, blz. 21.

g) aan artikel 77, lid 2 :

- „— Procedimiento simplificado
- Procedimento simplificado”.

3. Verordening (EEG) nr. 2289/83 :

aan artikel 3, lid 2, worden de volgende vermeldingen toegevoegd :

- „— Objeto para personas minusválidas : se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 77, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CEE) n° 918/83 ;
- Objectos destinados a pessoas deficientes : é mantida a franquia desde que seja respeitado o n° 2, segundo parágrafo, do artigo 77 do Regulamento (CEE) n° 918/83.”.

4. Verordening (EEG) nr. 2290/83 :

aan artikel 3, lid 2, worden de volgende vermeldingen toegevoegd :

- „— Objeto UNESCO : se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 57, apartado 2, primer párrafo, del Reglamento (CEE) n° 918/83 ;
- Objectos UNESCO : é mantida a franquia desde que seja respeitado o n° 2, primeiro parágrafo, do artigo 57 do Regulamento (CEE) n° 918/83.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986, onder voorbehoud van de inwerkingtreding van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 november 1985.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter
